

**SENAT DE BELGIQUE****SESSION DE 1988-1989**

10 NOVEMBRE 1988

**Projet de loi modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale**

**RAPPORT**

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET  
DE L'ENVIRONNEMENT  
PAR M. ARTS**

La Commission de la Santé publique et de l'Environnement a examiné le projet de loi qui nous occupe au cours de ses réunions des 29 juin, 11 et 26 octobre 1988.

\*\*

**I. EXPOSE DU SECRETAIRE D'ETAT  
A L'ENVIRONNEMENT  
ET A L'EMANCIPATION SOCIALE**

Le Secrétaire d'Etat précise que le projet modifie un certain nombre d'articles de la loi sur les C.P.A.S.

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : Mme Herman-Michielsens, président; M. Barzin, Mme Coorens, MM. Diegenant, Falise, Hasquin, Holsbeke, Lenfant, Mme Mayence-Goossens, MM. Minet, Pataer, Peeters, Priëls, Schoeters, Swinnen, Van Aperen, Vanhaverbeke, Vanroy et Arts, rapporteur.

2. Membres suppléants : Mme Blomme, MM. Moens et Vannieuwenhuyze.

3. Autres sénateurs : M. Dierickx, Mme Nélis, MM. Lannoye et Gryp.

**R. A 13977***Voir :*

Document du Sénat :

480 - 1 (1988-1989).

**BELGISCHE SENAAAT****ZITTING 1988-1989**

10 NOVEMBER 1988

**Ontwerp van wet tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn**

**VERSLAG**

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
VOLKSGEZONDHEID EN HET  
LEEFMILIEU UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER ARTS**

De Commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu heeft dit ontwerp van wet besproken tijdens haar vergaderingen van 29 juni, 11 en 16 oktober 1988.

\*\*

**I. TOELICHTING VAN DE STAATSSECRETARIS  
VOOR LEEFMILIEU  
EN MAATSCHAPPELIJKE EMANCIPATIE**

De Staatssecretaris preciseert dat met het ontwerp een aantal artikelen van de O.C.M.W.-wet worden

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : mevr. Herman-Michielsens, voorzitter; de heer Barzin, mevr. Coorens, de heren Diegenant, Falise, Hasquin, Holsbeke, Lenfant, mevr. Mayence-Goossens, de heren Minet, Pataer, Peeters, Priëls, Schoeters, Swinnen, Van Aperen, Vanhaverbeke, Vanroy en Arts, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : mevr. Blomme, de heren Moens en Vannieuwenhuyze.

3. Andere senatoren : de heer Dierickx, mevr. Nélis, de heren Lannoye en Gryp.

**R. A 13977***Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

480 - 1 (1988-1989).

Le projet a été soumis pour avis au Conseil supérieur de l'aide sociale et au Conseil d'Etat.

Le Secrétaire d'Etat souhaite que le projet soit examiné avec diligence, parce qu'un certain nombre de dispositions doivent pouvoir s'appliquer à la réélection des membres du conseil du C.P.A.S., au début de 1989. Sans cela, ces dispositions ne pourront entrer en vigueur que six ans plus tard.

Les modifications proposées concernent :

- l'élection des candidats suppléants des membres du conseil;
- les incompatibilités et interdictions, qui sont étendues;
- une meilleure publicité de l'administration, en permettant au président du C.P.A.S. de commenter sa gestion en séance du conseil communal;
- la suppression des dispositions relatives aux C.P.A.S. intercommunaux.

## II. DISCUSSION GENERALE

### 1. Observations préalables

Un commissaire constate que le projet est contre-signé par le Ministre de l'Intérieur.

Etant donné que le projet traite surtout des relations entre le C.P.A.S. et le conseil communal, le membre estime qu'il serait utile de demander l'avis de la Commission de l'Intérieur.

Le Secrétaire d'Etat lui répond que les matières touchant aux C.P.A.S. relèvent de la compétence exclusive de la Commission de la Santé publique. Il demande que le projet ne soit examiné que par cette seule commission.

Un autre commissaire se réjouit du dépôt du projet. Il a lui-même déposé à l'époque une proposition qui allait dans le même sens.

Après plus de 10 années d'expérience de la loi sur les C.P.A.S., il est en effet nécessaire de vérifier dans quelle mesure cette loi doit être actualisée.

Toutefois, cette actualisation devrait aller plus loin que le projet à l'examen. Par exemple, il n'y a pas uniformité d'intervention entre les différents C.P.A.S. Il n'est pas excessif de dire que certains C.P.A.S. manquent à leurs obligations à l'égard des plus démunis. En outre, il manque dans notre pays un service qui puisse informer les nécessiteux confrontés à des formalités administratives (par exemple, fournir des explications sur les retenues effectuées sur les pensions).

Le Secrétaire d'Etat répond qu'un second projet de loi modifiant la loi sur les C.P.A.S. est en préparation. Les modifications proposées aujourd'hui concernent principalement les élections. Le second projet abordera des questions de fond, plus importantes.

gewijzigd. Het ontwerp werd voor advies voorgelegd aan de Hoge Raad voor maatschappelijk welzijn en aan de Raad van State.

De Staatssecretaris vraagt de spoedige behandeling van het ontwerp omdat een aantal bepalingen van toepassing moeten zijn bij de herverkiezing, begin 1989, van de leden van de O.C.M.W.-raad. Zo dat niet kan, zullen de desbetreffende bepalingen eerst zes jaar later ingang vinden.

De voorgestelde wijzigingen hebben betrekking op :

- de verkiezing van de kandidaten-opvolgers van de raadsleden;
- de onverenigbaarheden en verbodsbepalingen, welke uitgebreid worden;
- de grotere openbaarheid van bestuur door aan de O.C.M.W.-voorzitter de mogelijkheid te bieden zijn beleid in de gemeenteraad toe te lichten;
- de afschaffing van de bepalingen betreffende de intercommunale O.C.M.W.'s.

## II. ALGEMENE BESPREKING

### 1. Voorafgaande opmerkingen

Een commissielid constateert dat het ontwerp medeondertekend is door de Minister van Binnenlandse Zaken.

Aangezien het ontwerp vooral handelt over de relatie tussen het O.C.M.W. en de gemeenteraad, is het volgens de spreker nuttig het advies van de Commissie voor de Binnenlandse Zaken te vragen.

De Staatssecretaris repliceert hierop dat de materies inzake de O.C.M.W.'s tot de uitsluitende bevoegdheid van de Commissie voor de Volksgezondheid behoren. Zij vraagt het ontwerp alleen in deze commissie te bespreken.

Een ander lid is verheugd over de indiening van het ontwerp van wet. Hij zelf heeft destijds in de Kamer een voorstel met dezelfde strekking ingediend.

Het is inderdaad nodig, na meer dan 10 jaar ervaring met de O.C.M.W.-wet, na te gaan in hoeverre die wet moet worden geactualiseerd.

Die actualisering zou evenwel verder moeten gaan dan het ontwerp doet. Zo is er geen eenvormigheid in het optreden van de verschillende O.C.M.W.'s. Het is niet overdreven te stellen dat bepaalde O.C.M.W.'s te kort schieten in hun verplichtingen t.a.v. de meest behoeftigen. Voorts ontbreekt er in dit land een dienst die behoeftigen, geconfronteerd met administratieve formaliteiten, kan inlichten (b.v. uitleg verstrekken over afhoudingen die worden verricht op pensioenen).

De Staatssecretaris repliceert dat nog een tweede wetsontwerp tot wijziging van de O.C.M.W.-wet in voorbereiding is. De nu voorgestelde wijzigingen houden voornamelijk verband met de verkiezingen. In het tweede ontwerp komen inhoudelijk belangrijker

Par ailleurs, la loi sur les C.P.A.S. est en cours de modification (ajout de trois articles) par le biais du projet de loi (déjà approuvé par la Chambre des Représentants) modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, en ce qui concerne l'octroi d'avances sur pensions alimentaires et le recouvrement de ces pensions.

## 2. Publicité de l'administration

Un membre remarque que la Commission de la Santé publique n'est pas compétente pour le point 3 de l'exposé introductif (publicité de l'administration).

L'intervenant se demande s'il n'est pas nécessaire de modifier simultanément la loi communale. En effet, le président du C.P.A.S. ne peut prendre la parole en séance du conseil communal — comme il est proposé à l'article 21 du projet — à moins que la séance de ce conseil ne soit suspendue.

Sur ce point au moins, l'avis de la Commission de l'Intérieur devrait être demandé.

Le Secrétaire d'Etat précise le contenu de l'article 21 du projet, lequel modifie l'article 88 de la loi sur les C.P.A.S. Il y a eu concertation avec le Ministre de l'Intérieur à propos de cet article.

Le Conseil d'Etat n'a d'ailleurs pas conseillé de modifier la loi communale.

Un autre commissaire déclare qu'il est d'ores et déjà courant que le président du C.P.A.S. commente son budget en séance du conseil communal, après suspension de la séance du conseil, bien entendu.

L'intervenant souhaite que la note explicative soit réduite au minimum, notamment en ce qui concerne le service ordinaire (minimum de moyens d'existence). On peut difficilement donner des détails à ce sujet au cours d'une séance publique.

Un autre commissaire encore observe à ce sujet que la règle générale, selon laquelle il ne peut être question de personnes en séance publique, conserve toute sa valeur.

## 3. C.P.A.S. intercommunaux

Un commissaire constate que la base juridique permettant de créer des C.P.A.S. intercommunaux est supprimée.

L'expérience a montré que les C.P.A.S. qui exploitent un hôpital peuvent avoir intérêt à s'associer en intercommunale. Les C.P.A.S. intercommunaux ne coûtent rien à la collectivité et permettent par ailleurs de réaliser de plus grands projets, qui ne peuvent

onderwerpen aan bod. Daarenboven wordt de O.C.M.W.-wet thans gewijzigd (toevoeging van drie artikelen) door middel van het (reeds door de Kamer van Volksvertegenwoordigers aangenomen) wetsontwerp houdende wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn; die wijziging betreft de toekenning van voorschotten op alimentatie-uitkeringen en de invordering van die uitkeringen.

## 2. Openbaarheid van bestuur

Een lid maakt de opmerking dat de Commissie voor de Volksgezondheid niet bevoegd is voor punt 3 van de toelichting (openbaarheid van bestuur).

Voorts vraagt spreker zich af of het niet nodig is tegelijk de gemeentewet te wijzigen. De voorzitter van het O.C.M.W. mag immers niet het woord nemen in de gemeenteraad — zoals met artikel 21 van het ontwerp wordt voorgesteld — tenzij de vergadering van die raad geschorst wordt.

Tenminste over dit punt zou het advies van de Commissie voor de Binnenlandse Zaken moeten worden gevraagd.

De Staatssecretaris verduidelijkt de inhoud van artikel 21 van het ontwerp waarmee artikel 88 van de O.C.M.W.-wet wordt gewijzigd. Over dit artikel is er overleg geweest met de Minister van Binnenlandse Zaken.

De Raad van State heeft overigens niet geadviseerd dat de gemeentewet dient te worden gewijzigd.

Een ander commissielid zegt dat het ook nu al gebruikelijk is dat de O.C.M.W.-voorzitter zijn begroting in de gemeenteraad toelicht, uiteraard na schorsing van de raadsvergadering.

Het lid wenst dat de toelichtende nota tot een minimum zou worden beperkt, meer bepaald wat de gewone dienst betreft (bestaansminimum). Details daarover kunnen bezwaarlijk worden verstrekt in een openbare vergadering.

Nog een ander lid merkt hierbij op dat de algemene regel volgens welke in openbare vergadering niet over personen wordt gesproken, onverkort blijft bestaan.

## 3. Intercommunale O.C.M.W.'s

Een commissielid constateert dat de rechtsgrond om intercommunale O.C.M.W.'s op te richten, opgeheven wordt. In de toelichting wordt die maatregel niet verantwoord.

De ervaring heeft uitgewezen dat O.C.M.W.'s die een ziekenhuis exploiteren er voordeel kunnen bij hebben zich in een intercommunale te verenigen. De intercommunale O.C.M.W.'s kosten niets aan de gemeenschap, zij maken het van de andere kant

être rentables que s'ils sont réalisés sur une grande échelle.

Le Secrétaire d'Etat répond que les dispositions relatives aux C.P.A.S. intercommunaux signifient que là où les communes créent un C.P.A.S. intercommunal, il ne peut y avoir de C.P.A.S. local. Les dispositions sur les C.P.A.S. intercommunaux ne visent pas la possibilité pour plusieurs C.P.A.S. de s'associer sous forme intercommunale; elles ont pour objet le remplacement de C.P.A.S. locaux par un C.P.A.S. intercommunal. Or, après l'adoption de la loi sur les C.P.A.S., sont intervenues les fusions de communes, qui ont en fait rendu superflue la création de C.P.A.S. intercommunaux.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi, aucun C.P.A.S. intercommunal n'a été créé. Du reste, l'article 61 de la loi permet aux C.P.A.S. de collaborer.

Le Secrétaire d'Etat remarque encore qu'il s'est avéré illusoire de penser que des C.P.A.S. locaux pourraient se supprimer eux-mêmes. Les communes n'y étaient pas non plus favorables parce qu'elles perdaient la possibilité d'exercer un contrôle. En effet, les C.P.A.S. intercommunaux ne sont pas comparables à des associations intercommunales.

Le préopinant n'est pas convaincu par la réponse du Secrétaire d'Etat. Même des communes fusionnées de 7 à 10 000 habitants, par exemple, sont encore trop petites pour certains projets. L'intervenant insiste pour que soit maintenue une possibilité qui n'a pas été prévue sans raison dans la loi.

Un autre commissaire remarque que la suppression de la possibilité de créer des C.P.A.S. intercommunaux est liée à l'article 21 du projet. L'intervenant ne voit pas bien comment un président d'un C.P.A.S. intercommunal pourrait commenter sa gestion dans une commune déterminée. Il relève à son tour le fait qu'aucun C.P.A.S. intercommunal n'a été créé à ce jour; les dispositions à ce sujet contenues dans la loi ont un caractère plutôt « attentiste ».

A la question de savoir si les intercommunales mixtes sont également supprimées, le Secrétaire d'Etat répond que les dispositions de la loi du 22 décembre 1986 relative aux intercommunales subsistent sans réserve, ainsi d'ailleurs que les articles 118 à 135 de la loi sur les C.P.A.S.

### III. DISCUSSION DES ARTICLES

Lors de la réunion du 11 octobre 1988, le Secrétaire d'Etat propose de retirer du projet les articles ou parties d'articles qui ont trait aux C.P.A.S. intercommunaux et de ne maintenir que les dispositions

mogelijk grotere projecten te verwezenlijken die, alleen maar wanneer zij grootschalig zijn, rendabel kunnen zijn.

De Staatssecretaris antwoordt dat de bepalingen betreffende de intercommunale O.C.M.W.'s betekenen dat op die plaatsen waar de gemeenten een intercommunale O.C.M.W. oprichten, er geen plaatselijke O.C.M.W. mag zijn. De bepalingen betreffende de intercommunale O.C.M.W.'s doelen niet op de mogelijkheid die de O.C.M.W.'s hebben om zich te verenigen in de vorm van een intercommunale: ze hebben tot doel plaatselijke O.C.M.W.'s te vervangen door een intercommunale O.C.M.W. Na de goedkeuring van de O.C.M.W.-wet hebben de fusies van gemeenten plaatsgegrepen waardoor de oprichting van intercommunale O.C.M.W.'s in feite overbodig werd.

Sedert het bestaan van de wet is er geen enkele intercommunale O.C.M.W. opgericht. Overigens, artikel 61 van de wet maakt samenwerking tussen O.C.M.W.'s mogelijk.

De Staatssecretaris merkt nog op dat het een illusie is gebleken te geloven dat plaatselijke O.C.M.W.'s zichzelf zouden opheffen. Ook de gemeenten waren daarvan geen voorstander omdat de mogelijkheid om controle uit te oefenen wegviel. Intercommunale O.C.M.W.'s zijn immers niet te vergelijken met intercommunales van gemeenten.

Het lid is niet overtuigd door het antwoord van de Staatssecretaris. Ook samengevoegde gemeenten van bijvoorbeeld 7 à 10 000 inwoners zijn nog te klein voor bepaalde projecten. Spreker dringt aan op het behoud van een mogelijkheid die niet onbewust in de wet werd opgenomen.

Een ander lid merkt op dat de afschaffing van de mogelijkheid om intercommunale O.C.M.W.'s op te richten samenhangt met artikel 21 van het ontwerp. Spreker ziet niet goed in hoe een voorzitter van een intercommunale O.C.M.W. zijn beleid in een bepaalde gemeente zou kunnen toelichten. Hij wijst op zijn beurt op het feit dat tot nu toe geen intercommunale O.C.M.W.'s zijn opgericht; de bepalingen ter zake in de wet zijn ook veeleer « afwachtend ».

Op de vraag of de gemengde intercommunales eveneens worden opgeheven antwoordt de Staatssecretaris dat de bepalingen van de wet van 22 december 1986 betreffende de intercommunales onverkort blijven bestaan evenals overigens de artikelen 118 tot 135 van de O.C.M.W.-wet.

### III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Ter vergadering van 11 oktober 1988 stelt de Staatssecretaris voor, de artikelen of gedeelten van artikelen van het wetsontwerp die betrekking hebben op de intercommunale O.C.M.W.'s, uit het ontwerp

traitant de la composition des conseils de C.P.A.S.

Les articles 1<sup>er</sup>, 2, 4, 9 à 17, 19, 20, 23 et 25 à 28 seraient de ce fait supprimés. Quelques autres articles devraient, en outre, être amendés.

La Commission marque son accord sur cette proposition et se prononce par 15 voix et 1 abstention pour la suppression des articles précités.

### Article 3

(article 1<sup>er</sup> du texte adopté par la Commission)

Cet article tend à modifier l'article 9 de la loi sur les C.P.A.S. déterminant les catégories de personnes qui ne sont pas autorisées à faire partie du conseil du C.P.A.S. Le projet élargit la liste des incompatibilités.

Un commissaire demande si les membres du personnel des hôpitaux intercommunaux peuvent être bourgmestres ou conseillers communaux.

Le Secrétaire d'Etat répond que les éventuelles incompatibilités entre le fait d'être bourgmestre ou conseiller communal et membre du personnel d'un hôpital intercommunal ne relèvent pas de la loi sur les C.P.A.S., mais de la loi du 22 décembre 1986 relative aux intercommunales.

Un commissaire aimerait avoir quelques précisions concernant le littéra e) nouveau de l'article 9 :

- Qu'entend-on par « fonction de direction » ?
- Que signifie « participent directement à ... » ? Quels fonctionnaires vise-t-on par là ?
- Comment contrôlera-t-on l'application de cette disposition ?

Le Secrétaire d'Etat donne les réponses suivantes :

#### 1. La notion de « fonction de direction »

Il n'y a pas de référence légale qui définit cette notion.

C'est une notion de fait, à apprécier en fonction de la taille de l'administration.

Il semble que la jurisprudence administrative n'y inclue dans les grandes administrations (Etat, Communautés, provinces) que les agents de niveau 1.

Dans les communes de taille moyenne ou petite, la notion de « fonction de direction » peut viser les sous-chefs de bureau et les chefs administratifs.

te lichten en alleen die bepalingen te behouden welke verband houden met de samenstelling van de O.C.M.W.-raden.

De artikelen 1, 2, 4, 9 tot en met 17, 19, 20, 23 evenals 25 tot en met 28 zouden hierdoor komen te vervallen. Enkele andere artikelen zouden moeten worden geamendeerd.

De Commissie is het hiermee eens en spreekt zich in een stemming, met 15 stemmen bij 1 onthouding, uit voor de schrapping van bovenvermelde artikelen.

### Artikel 3

(artikel 1 van de tekst aangenomen door de Commissie)

Dit artikel strekt tot wijziging van artikel 9 van de O.C.M.W.-wet, waarin de categorieën bepaald worden van personen die geen deel mogen uitmaken van de raad van het O.C.M.W. Door het ontwerp wordt de lijst van de onverenigbaarheden uitgebreid.

Een lid vraagt of de personeelsleden van intercommunale ziekenhuizen burgemeester of gemeenteraadslid mogen zijn.

De Staatssecretaris antwoordt hierop dat de eventuele onverenigbaarheden tussen het ambt van burgemeester of raadslid en de functie van personeelslid in een intercommunaal ziekenhuis niet ressorteren onder de wet op de O.C.M.W.'s maar onder de wet van 22 december 1986 betreffende de intercommunales.

Volgens een commissielid vergt de nieuwe littera e) van artikel 9 nadere preciseringen :

- Wat betekent « leidende functie » ?
- Wat betekent « rechtstreeks deelnemen aan... » ? Welke ambtenaren worden hiermee bedoeld ?
- Hoe zal op de toepassing van deze bepaling worden toegezien ?

De Staatssecretaris antwoordt op deze vragen wat volgt :

#### 1. Het begrip « leidende functie »

Dit begrip wordt in geen enkele wettekst nader bepaald.

Het gaat om een feitelijk begrip dat beoordeeld moet worden naar de omvang van het bestuur.

De administratieve rechtspraak lijkt in de grote besturen, zoals de Staat, de Gemeenschappen en de provincies, alleen de personeelsleden van niveau 1 daarbij te rekenen.

In middelgrote of kleine gemeenten kan het begrip « leidende functie » ook slaan op de functies van de onderbureauchefs en de bestuurschefs.

Cette jurisprudence administrative communale a été quelque peu officialisée par le Ministre de l'Emploi et du Travail à propos de l'interruption de carrière. En effet, les dispositions légales prévoient que l'interruption de carrière peut être refusée, pour raison de service, à des agents qui exercent des fonctions de direction. Le Ministre a accepté que les communes qui jugent que leurs sous-chefs de bureau et chefs administratifs exercent des fonctions de direction refusent, le cas échéant, l'interruption de carrière à ces agents.

Cela est toutefois sans intérêt direct et immédiat puisque, de toute façon, dans le projet, seuls les agents de l'Etat, des Communautés et des provinces sont visés par la notion de fonction de direction.

Qui appréciera cette notion ?

En vertu de l'article 21 de la loi des C.P.A.S., c'est à la députation permanente (et au Conseil d'Etat) à apprécier l'éventuelle incompatibilité et donc la notion de « fonction de direction ».

Lors du dépôt du projet de loi, en 1976, le Conseil d'Etat dans son avis sur l'article 9, actuellement en discussion, a précisé que « les incompatibilités apportent de sérieuses restrictions à un droit politique, et l'établissement en étant réservé au législateur, il importe que la loi elle-même les définisse avec un maximum de précision ».

Dès lors, le Secrétaire d'Etat insiste pour que soit maintenue la limitation de l'incompatibilité aux agents qui exercent une fonction de direction. De plus, le fait que ce sera la députation permanente et le Conseil d'Etat qui devront, le cas échéant, interpréter cette notion, offre une garantie.

## 2. La notion de « participer directement à l'exercice de la tutelle sur le C.P.A.S. »

Cette notion est inchangée dans le projet.

Il s'agit, au sein des administrations ou directions communautaires des Affaires sociales, du service de la tutelle des C.P.A.S., en ce compris le service d'inspection visé à l'article 108 de la loi des C.P.A.S.

Au niveau provincial, il s'agit du ou des services qui exercent la tutelle sur les décisions des C.P.A.S., en ce compris les budgets et les comptes.

Le littéra f) proposé donne lieu à une discussion assez longue au sujet de la situation des médecins travaillant pour un hôpital de C.P.A.S.

Un sénateur remarque que les conventions conclues entre les C.P.A.S. et les médecins occupés dans un hôpital de C.P.A.S. peuvent être de nature très diverse : il y a les médecins nommés statutairement, les médecins engagés au moyen d'un contrat d'entreprise, et les médecins admis (plus particulière-

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid heeft die administratieve rechtspraak over de gemeenten min of meer officieel bekrachtigd in het kader van de loopbaanonderbreking. De wet bepaalt immers dat die onderbreking om dienstredenen geweigerd kan worden aan personeelsleden die een leidende functie bekleden. De Minister was het ermee eens dat de gemeenten die van oordeel waren dat hun onderbureaucheefs en bestuurscheefs leidende functies uitoefenden, in voorkomend geval aan die personen een loopbaanonderbreking konden weigeren.

Dat is hier evenwel van ondergeschikt belang omdat het begrip « leidende functie » in dit ontwerp alleen geldt voor het personeel van de Staat, de Gemeenschappen en de provincies.

Wie heeft daarover te oordelen ?

Krachtens artikel 21 van de wet op het O.C.M.W. dienen de bestendige deputatie (en de Raad van State) zich uit te spreken over een mogelijke onverenigbaarheid en dus over de strekking van het begrip « leidende functie ».

Toen het ontwerp van wet in 1976 werd ingediend heeft de Raad van State het volgend advies uitgebracht over artikel 9 dat nu ter bespreking staat : « Daar onverenigbaarheden een ernstige beperking van een politiek recht vormen en de invoering ervan om die reden aan de wetgever voorbehouden wordt, dienen zij in de wet zelf zo nauwkeurig mogelijk te worden bepaald. »

De Staatssecretaris dringt er dan ook op aan dat de beperking van de onverenigbaarheid tot de personeelsleden die een leidende functie bekleden behouden zou blijven. Bovendien bestaat er een waarborg, aangezien de bestendige deputatie en de Raad van State, in voorkomend geval, dat begrip zullen moeten interpreteren.

## 2. Het begrip « rechtstreeks deelnemen aan het uitoefenen van het toezicht op het O.C.M.W. »

Het ontwerp raakt niet aan dit begrip.

Bij de communautaire besturen of directies gaat het om de sociale aangelegenheden, de dienst toezicht op de O.C.M.W.'s, met inbegrip van de inspectiedienst bedoeld in artikel 108 van de wet op de O.C.M.W.'s.

Op het provinciaal vlak gaat het om de dienst(en) die het toezicht uitoefenen op de beslissingen van de O.C.M.W.'s, met inbegrip van de begrotingen en de rekeningen.

De voorgestelde littera f) voor dit artikel geeft aanleiding tot een vrij lange gedachtenwisseling over de toestand van de artsen die voor een O.C.M.W.-ziekenhuis werken.

Zo merkt een senator op dat de overeenkomsten gesloten tussen het O.C.M.W. en de geneesheren die in een O.C.M.W.-ziekenhuis werken, van zeer verscheiden aard kunnen zijn : er zijn statutair benoemde geneesheren, geneesheren met een aanneulingscontract, de zogenaamde « toegelaten genees-

ment en chirurgie) sans convention. A-t-on pensé à cette diversité en matière de conventions ? La nouvelle rédaction du point f) ne risque-t-elle pas de donner lieu à des contestations ?

Le Secrétaire d'Etat explique que l'on entend par là viser toute personne travaillant dans un établissement du C.P.A.S. à la suite d'une décision prise par le C.P.A.S. Le but du projet est donc une extension des dispositions figurant sous le point f).

Le Secrétaire d'Etat renvoie ensuite au nouveau texte de l'article 49, § 4, qui ne précise pas qu'une convention quelconque doit avoir été conclue.

Le sénateur réplique qu'un hôpital de C.P.A.S. peut décider d'« ouvrir » son service de chirurgie. Il se demande si une telle décision peut être considérée comme une convention conclue entre l'hôpital et les médecins.

Le même orateur estime également que ne peuvent faire partie du conseil de l'aide sociale :

- les médecins ayant un droit de vote au conseil médical;
- les médecins intéressés par le bon fonctionnement de l'hôpital du C.P.A.S.

Pourraient, par contre, faire partie du conseil, les médecins travaillant pour un hôpital concurrent.

Pour finir, l'orateur trouve anormal que des membres du personnel des mutuelles exercent des fonctions au sein des conseils de l'aide sociale. C'est une situation malsaine que l'on rencontre souvent.

Un membre s'associe aux remarques du préopinant. Le texte proposé n'apportera pas suffisamment de clarté.

Ainsi, un médecin de famille, qui serait autorisé à prêter assistance lors d'accouchements dans un hôpital de C.P.A.S., ne pourrait faire partie du conseil de l'aide sociale. Il pourrait, par contre, en faire partie s'il travaillait dans un hôpital privé. Quelle est la situation d'un médecin d'un service médical inter-entreprises chargé d'examiner le personnel du C.P.A.S. ? L'incompatibilité lui est-elle applicable ?

Un autre membre est du même avis que les intervenants précédents. Les conventions conclues entre le médecin et l'hôpital sont parfois très sommaires. Quelquefois, l'on y stipule uniquement qu'une partie des honoraires est destinée à l'hôpital.

Certains autres membres estiment anormal qu'un médecin qui ne vient que deux ou trois fois par an à l'hôpital soit traité de la même manière qu'un médecin nommé statutairement.

Un commissaire trouve le texte proposé pour le littéra f) satisfaisant. Il suffit que les personnes visées par la loi soient occupées dans un établissement du C.P.A.S. Selon lui, les mots « exercent leurs activités... » visent également les personnes ayant une

heren (meer bepaald in de chirurgie) zonder overeenkomst ». Wird er aan die verscheidenheid van overeenkomsten gedacht ? Kan de nieuwe redactie van punt f) niet tot betwistingen leiden ?

De Staatssecretaris verduidelijkt dat het de bedoeling is iedereen te viseren die op basis van een beslissing van het O.C.M.W. in een O.C.M.W.-instelling werkt. Het ontwerp beoogt dus een uitbreiding van het bepaalde in het bestaande punt f).

De Staatssecretaris verwijst vervolgens naar de nieuwe tekst van artikel 49, § 4, waarin niet gespecificeerd wordt dat een of andere overeenkomst moet zijn gesloten.

De senator repliceert hierop dat een O.C.M.W.-ziekenhuis zijn dienst chirurgie « open » kan verklaren. Hij vraagt zich af of zulk een beslissing te beschouwen is als een overeenkomst tussen het ziekenhuis en de geneesheren.

Dezelfde senator geeft nog als zijn mening te kennen dat geen lid van de O.C.M.W.-raad mogen zijn :

- alle artsen die stemrecht hebben voor de medische raad;
- alle artsen die belang hebben bij het goed functioneren van het O.C.M.W.-ziekenhuis.

Zouden daarentegen wel lid van de raad mogen zijn, artsen die voor een concurrerend ziekenhuis werken.

Spreker vindt het ten slotte abnormaal dat personeelsleden van ziekenfondsen functies vervullen in O.C.M.W.-raden. Dat is een ongezonde toestand die vaak voorkomt.

Een lid sluit zich aan bij de opmerkingen van de vorige interveniënt. De voorgestelde tekst zal niet de nodige klaarheid scheppen.

Zo zal een huisarts, die de toelating heeft om bij te staan in bevallingen in een O.C.M.W.-ziekenhuis, geen lid mogen zijn van de O.C.M.W.-raad. Zo hij in een privé-ziekenhuis werkt, wel. Wat is de toestand van een geneesheer van een interbedrijfsgeneeskundige dienst belast met het onderzoek van het O.C.M.W.-personeel ? Geldt voor hem de onverenigbaarheid ?

Een ander lid spreekt in dezelfde zin als de vorige interveniënten. De overeenkomsten tussen arts en ziekenhuis zijn soms zeer summier. Soms wordt er alleen bepaald dat een gedeelte van het honorarium bestemd is voor het ziekenhuis.

Voor nog andere leden is het abnormaal dat een arts die enkele malen per jaar in het ziekenhuis komt op gelijke voet wordt geplaatst met en statutair benoemde arts.

Een commissielid vindt dat de voorgestelde tekst voor littera f) voldoening schenkt. Het volstaat dat de in de wet bedoelde personen in een instelling van het O.C.M.W. werkzaam zijn. Hij meent dat met de woorden « hun werkzaamheden uitoefenen... » ook

activité à temps partiel dans l'établissement en question.

Le Secrétaire d'Etat remarque que le texte de loi actuel ne mentionne que les praticiens de l'art de guérir. Le projet y ajoute les paramédicaux. Il n'y a apparemment aucune objection à cette extension.

Lorsque le C.P.A.S. prend la décision générale d'« ouvrir » l'hôpital, il n'y a pas de problème. L'incompatibilité ne s'applique qu'aux personnes liées au C.P.A.S. sur la base d'une décision générale par un statut, un contrat ou une convention. Celles qui travaillent occasionnellement à l'hôpital ne sont donc pas visées. Le Conseil d'Etat n'a fait aucune objection à cette distinction.

L'un des intervenants précédents persiste à dire qu'on ne sait pas à partir de quel moment un médecin doit être considéré comme attaché à l'hôpital. Selon le Conseil d'Etat, la condition minimale est que l'hôpital puisse faire appel au médecin. Les médecins contestent cette position.

Qu'est-ce qu'un service « ouvert » ? Si tous les médecins ont accès à ce service, on peut considérer celui-ci comme « ouvert ». Tel n'est pas le cas lorsque l'hôpital stipule quels médecins y ont accès.

Pour finir, l'orateur estime que les médecins qui ont un cabinet dans la commune doivent être exclus du conseil du C.P.A.S. de cette commune.

Selon un autre intervenant, il s'agit là d'un problème délicat. Il n'est pas inhabituel que le président du conseil du C.P.A.S. soit un médecin ne travaillant pas à l'hôpital du C.P.A.S., mais dans un hôpital concurrent. Ceux qui devraient veiller à la viabilité des hôpitaux de C.P.A.S. font en fait exactement le contraire. Le membre affirme pouvoir citer des cas concrets.

Le préopinant, s'associant en cela au dernier orateur, déclare qu'il existe des hôpitaux de C.P.A.S. qui n'ont jamais reçu l'autorisation d'installer un laboratoire parce que les médecins exploitaient un laboratoire privé.

Un commissaire s'étonne du contenu des deux dernières interventions. Il ne faut pas faire croire que tout le monde fait passer son intérêt particulier avant l'intérêt général. Des problèmes d'ordre déontologique peuvent se poser à tous ceux qui ont affaire à l'intérêt général. C'est pourquoi la loi doit déterminer clairement dans quels cas on peut parler d'intérêt particulier. L'intervenant attache plus de prix aux libertés politiques qu'au doute concernant les agissements non déontologiques de certaines personnes.

degenen geviserd worden die een deeltijdse activiteit hebben in de bedoelde instelling.

De Staatssecretaris merkt op dat in de bestaande wet alleen sprake is van boe oefenaars van de geneeskunst. Met het ontwerp worden de paramedici toegevoegd. Hiertegen is blijkbaar geen bezwaar.

Wanneer het O.C.M.W. een algemene beslissing neemt om het ziekenhuis « open te stellen », is er geen probleem. De onverenigbaarheid geldt alleen voor de personen die verbonden zijn aan het O.C.M.W. op grond van een algemene beslissing door een statuut, een contract of een overeenkomst. Degenen die occasioneel in het ziekenhuis werken, worden dus niet geviserd. De Raad van State heeft tegen dit onderscheid geen bezwaar gemaakt.

Een van de vorige sprekers blijft erbij dat er onduidelijkheid is over de vraag wanneer een arts dient te worden beschouwd als verbonden aan het ziekenhuis. Volgens de Raad van State is de minimumvoorwaarde dat de geneesheer door het ziekenhuis kan worden opgeroepen. De geneesheren betwisten die stelling.

Wat is een open dienst ? Als alle geneesheren toegang hebben tot die dienst, kan men hem als open beschouwen. Dat is niet het geval wanneer het ziekenhuis bepaalt welke geneesheren toegang hebben.

De spreker merkt ten slotte nog op dat de geneesheren die een kabinet hebben in de gemeente, moeten worden uitgesloten van de O.C.M.W.-raad van die gemeente.

Volgens nog een andere interveniënt gaat het hier om een delicaat probleem. Het is niet ongewoon dat de voorzitter van de O.C.M.W.-raad een geneesheer is die niet in het O.C.M.W.-ziekenhuis maar in een ander concurrerend ziekenhuis werkt. Degenen die zouden moeten waken over de leefbaarheid van de O.C.M.W.-ziekenhuizen, doen eigenlijk net het tegenovergestelde. Spreker beweert nog dat hij concrete gevallen kan citeren.

De voorgaande spreker, hierbij aansluitend, verklaart dat er O.C.M.W.-ziekenhuizen zijn die nooit de toelating hebben gekregen tot installatie van een laboratorium, omdat de geneesheren een privé-labo exploiteerden.

Een commissielid verwondert zich over de teneur van de laatste twee interventies. Men mag het niet doen voorkomen alsof iedereen het particulier belang boven het algemeen belang stelt. Voor iedereen die met het algemeen belang in aanraking komt, kunnen er deontologische problemen rijzen. Daarom dient de wet duidelijk te bepalen in welke gevallen er een privé-belang aanwezig kan zijn. De politieke vrijheden zijn voor de interveniënt dierbaarder dan de twijfel over het ondeontologisch optreden van bepaalde personen.

En réponse à ces différentes interventions, le Secrétaire d'Etat, ayant interrogé neuf C.P.A.S., fournit les précisions suivantes au sujet de la situation des médecins occupés dans les hôpitaux des C.P.A.S.

La situation des médecins dans les hôpitaux des C.P.A.S. revêt une des formes suivantes :

1. Statutaire : de plus en plus rare.
2. Contractuel : contrat de travail.
3. Indépendant : contrat d'entreprise. Sous cette formule qui est de plus en plus généralisée, on retrouve diverses situations : délibérations « désignant tel médecin », délibérations « autorisant tel médecin à exercer son art dans l'établissement ». Ces médecins ainsi agréés signent un « règlement d'ordre intérieur » ou une « convention *sui generis* ».

La plupart des hôpitaux interrogés sont des hôpitaux « fermés » : aucun médecin ne peut y entrer sans disposer d'un agrément préalable de l'organe compétent.

4. Une autre catégorie est plus difficile à cerner : il s'agit de médecins (en principe « tous ») qui, dans des hôpitaux dits ouverts, peuvent occasionnellement venir y effectuer telle ou telle prestation. En fait, il s'agit de médecins qui, si l'on peut dire, « utilisent » l'hôpital tout à fait occasionnellement.

Sur les neuf C.P.A.S. interrogés, seuls trois sont « ouverts » et cela reste un phénomène marginal.

Dans ces hôpitaux, il y a simplement une décision d'admission générale, mais pour certains d'entre eux il y a quand même, d'une façon ou d'une autre, une autorisation individuelle du C.P.A.S.

5. Il y a enfin les médecins qui assistent aux interventions sur leur patient.

Cet aperçu permet au Secrétaire d'Etat de préciser la portée de la modification apportée par le projet à l'article 49, 4°, de la loi des C.P.A.S. : sont déjà actuellement visés les médecins « occupés » dans un service ou une institution du C.P.A.S. A leur propos, le Conseil d'Etat a précisé dans l'arrêt n° 19.895 que cette disposition ne visait pas uniquement ceux qui sont soumis au régime statutaire ou ceux qui disposent d'un contrat d'emploi, mais visait tous ceux qui exercent une fonction ou accomplissent une mission au sein du centre.

La modification proposée n'élargit donc que modérément l'incompatibilité en visant non seulement les médecins et paramédicaux statutaires ou sous contrat d'emploi, mais tous ceux qui exercent à temps plein ou à temps partiel, comme indépendant dans le cadre

Naar aanleiding van deze discussie verstrekt de Staatssecretaris, die hierover negen O.C.M.W.'s heeft ondervraagd, de volgende preciseringen over de toestand van de geneesheren werkzaam in een O.C.M.W.-ziekenhuis.

Wat betreft de toestand van de geneesheren in de O.C.M.W.-ziekenhuizen, kan men de volgende categorieën onderscheiden :

1. Statutair benoemd : steeds zeldzamer.
2. Contractueel verbonden : arbeidsovereenkomst.
3. Zelfstandige : aannemingsovereenkomst. Deze formule vindt steeds meer ingang; verscheidene situaties doen zich voor : besluiten « waarbij geneesheer x wordt aangewezen », besluiten « waarbij geneesheer x de toestemming krijgt de geneeskunst uit te oefenen in de instelling ». De aldus erkende geneesheren ondertekenen een « huishoudelijk reglement » of een « overeenkomst *sui generis* ».

Het merendeel van de ondervraagde ziekenhuizen zijn « gesloten » ziekenhuizen : geen enkele geneesheer wordt er toegelaten zonder toestemming vooraf van het bevoegde orgaan.

4. Een andere categorie is moeilijker te omschrijven : het gaat om geneesheren (in principe « alle » geneesheren) die in zogeheten « open » ziekenhuizen, sporadisch een of andere prestatie mogen leveren. Het zijn in feite geneesheren die het ziekenhuis bij wijze van spreken zeer sporadisch « gebruiken ».

Van de negen ondervraagde O.C.M.W.-ziekenhuizen waren er slechts drie « open » instellingen. Het blijft dus een randverschijnsel.

Hoewel er in die ziekenhuizen een algemene toelating geldt, worden er in een aantal onder hen toch op een of andere manier individuele toelatingen door het O.C.M.W. gegeven.

5. Er zijn tenslotte geneesheren die bij operaties van hun patiënten assisteren.

Aan de hand van dit overzicht verduidelijkt de Staatssecretaris de strekking van de door het ontwerp aangebrachte wijziging in artikel 49, 4°, van de wet betreffende de O.C.M.W.'s : nu reeds heeft het betrekking op de geneesheren die « werkzaam » zijn in een dienst of een instelling van het O.C.M.W. Wat hen betreft heeft de Raad van State in arrest nr. 19.895 verduidelijkt dat die bepaling niet alleen betrekking had op degenen die statutair benoemd zijn of over een arbeidsovereenkomst beschikken, maar op al degenen die een functie uitoefenen of een opdracht vervullen in het centrum.

De voorgestelde wijziging breidt de onverenigbaarheid dus slechts in geringe mate uit door niet alleen de statutaire of door een arbeidsovereenkomst gebonden geneesheren en paramedici te beogen, maar al degenen die, voltijds of deeltijds, als zelfstandige in het

d'un contrat d'entreprise ou d'une convention (cf. l'article 61, loi C.P.A.S.), leurs activités dans un service ou établissement du C.P.A.S. à la suite d'un acte préalable et individuel du centre (désignation, nomination, autorisation).

Ne sont dès lors pas frappés par l'incompatibilité les médecins qui, dans un hôpital dit ouvert, exercent occasionnellement leur art sur base d'une décision générale de l'organe compétent.

Il en va bien sûr de même de tous les médecins et paramédicaux qui se rendent sur appel de leur client dans une institution médico-sociale du C.P.A.S. (maison de repos, etc.).

Un membre maintient que le projet va trop loin en ce qui concerne les incompatibilités. S'il peut admettre que les médecins qui font partie du conseil d'administration ou du conseil médical d'un hôpital ne puissent être membres du conseil du C.P.A.S., cette interdiction ne peut toutefois s'appliquer aux autres médecins.

Le Secrétaire d'Etat réplique que cette interdiction est déjà en vigueur à l'heure actuelle. On peut difficilement admettre que des médecins, qui sont liés par une décision individuelle à un hôpital de C.P.A.S., puissent faire partie d'un conseil qui sera appelé notamment à délibérer au sujet du statut de ces mêmes médecins. Cette interdiction ne s'applique pas aux médecins n'ayant pas de lien avec le C.P.A.S.

Un membre demande enfin quelles seront les conséquences de cette disposition pour les conseillers du C.P.A.S. directement élus.

Le Secrétaire d'Etat lui répond que la loi sur les C.P.A.S. leur est également applicable.

Pour l'intervenant, c'est une raison de plus pour ne pas trop étendre le nombre des incompatibilités.

Le Secrétaire d'Etat dépose ensuite un amendement visant à remplacer la phrase liminaire de cet article par celle-ci :

*« Les modifications suivantes sont apportées à l'article 9 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale : »*

L'article 3 ainsi modifié est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

#### Article 5

(article 2 du texte adopté par la Commission)

Le Secrétaire d'Etat propose par voie d'amendement de supprimer le 2° de cet article.

L'article ainsi amendé est adopté par 15 voix et 1 abstention.

kader van een aannemingscontract of een overeenkomst (artikel 61, wet O.C.M.W.), een functie uitoefenen in een dienst of een instelling van het O.C.M.W. en dit als gevolg van een individuele en vooraf genomen beslissing van het centrum (aanwijzing, benoeming, toestemming).

Onder de regel van de onverenigbaarheid vallen derhalve niet de geneesheren die in een zogeheten open ziekenhuis sporadisch de geneeskunst uitoefenen op basis van een algemeen besluit van het bevoegde orgaan.

Dat geldt uiteraard ook voor alle geneesheren en paramedici die op verzoek van hun patiënten prestaties verlenen in een medisch-sociale instelling van het O.C.M.W. (rusthuizen, enz.).

Een lid blijft erbij dat het ontwerp te ver gaat wat betreft de onverenigbaarheden. Hij kan aannemen dat geneesheren die lid zijn van de raad van bestuur of van de medische raad van een ziekenhuis, geen lid mogen zijn van de O.C.M.W.-raad. Dat verbod mag evenwel niet gelden voor de andere geneesheren.

De Staatssecretaris repliceert dat dit verbod nu reeds geldt. Men kan bezwaarlijk aannemen dat geneesheren die met een O.C.M.W.-ziekenhuis verbonden zijn door een individuele beslissing, lid mogen worden van een raad die o.m. geroepen is te beraadslagen over het statuut van diezelfde geneesheren. Voor geneesheren die geen band met het O.C.M.W. hebben, geldt de verbodsbepaling niet.

Ten slotte vraagt een lig nog welke gevolgen deze bepaling zal hebben voor de rechtstreeks verkozen O.C.M.W.-raadsleden.

De Staatssecretaris antwoordt hierop dat ook voor hen de O.C.M.W.-wet van toepassing is.

Voor het lid is dit een reden te meer om het aantal onverenigbaarheden niet al te zeer uit te breiden.

De Staatssecretaris legt vervolgens een amendement ter tafel dat strekt om de inleidende zin van dit artikel te vervangen als volgt :

*« In artikel 9 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn worden de volgende wijzigingen aangebracht : »*

Artikel 3 wordt met die wijziging aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

#### Artikel 5

(artikel 2 van de tekst aangenomen door de Commissie)

De Staatssecretaris stelt bij amendement voor in dit artikel, het 2° te doen vervallen.

Het artikel, aldus geamendeerd, wordt aangenomen met 15 stemmen bij 1 onthouding.

## Articles 6, 7 et 8

(articles 3, 4 et 5 du texte adopté par la Commission)

Le Secrétaire d'Etat précise que ces articles proposent une nouvelle réglementation pour l'élection des suppléants. Dorénavant, l'on ne votera que pour les membres effectifs. Du fait de l'élection des membres effectifs, les suppléants de ces membres sont également élus. Cela implique qu'il ne faut plus voter pour désigner des suppléants.

Plusieurs commissaires soulignent que la réglementation proposée enlève aux petits partis la possibilité d'être représentés au conseil du C.P.A.S.

Un autre membre ayant fait remarquer que des arrangements peuvent se faire entre différents groupes pour la présentation de candidats, le Secrétaire d'Etat réplique que la modification proposée ne concerne aucunement la possibilité qu'ont actuellement différents groupes de s'arranger pour la présentation et l'élection des candidats.

Le Secrétaire d'Etat ajoute que le fait de ne plus devoir voter pour les suppléants a pour effet que l'arrêté royal du 22 novembre 1976 relatif à l'élection des membres des conseils des C.P.A.S. devra être modifié en ce qui concerne les actes de présentation.

En effet, lors de la présentation, il faudra présenter chaque candidat effectif avec ses suppléants.

L'article 6 est adopté par 15 voix contre 1 abstention.

Les articles 7 et 8 sont adoptés par 14 voix et 1 abstention.

## Article 18

(article 6 du texte adopté par la Commission)

Cet article, dont le 4<sup>e</sup> a déjà été discuté lors de l'examen de l'article 3, ne donne plus lieu à discussion.

Il est adopté par 14 voix contre 1 et 1 abstention.

## Article 21

(article 7 du texte adopté par la Commission)

Le Secrétaire d'Etat précise que cet article, ainsi que les articles 22, 23 et 24, tendent à une meilleure publicité de la politique du C.P.A.S.

Dorénavant, une note de politique générale sera jointe au budget du C.P.A.S., qui est soumis pour ap-

## Artikelen 6, 7 en 8

(artikelen 3, 4 en 5 van de tekst overgenomen door de Commissie)

De Staatssecretaris preciseert dat deze artikelen een nieuwe regeling voorstellen voor de verkiezing van de opvolgers. Voortaan zal er alleen voor de effectieve leden worden gestemd. Met de verkiezing van de effectieve leden zijn meteen de opvolgers van die leden verkozen. Zulks impliceert dus dat voor de aanwijzing van de opvolgers niet meer moet worden gestemd.

Enkele leden wijzen er op dat met de voorgestelde regeling aan de kleine partijen de mogelijkheid wordt ontnomen om in de O.C.M.W.-raad vertegenwoordigd te zijn.

Op de opmerking van een ander lid dat er, voor de voordracht van kandidaten afspraken kunnen worden gemaakt tussen verschillende fracties, repliceert de Staatssecretaris dat de voorgestelde wijziging niets verandert aan de mogelijkheid die verschillende fracties nu hebben om afspraken te maken voor de voordracht en verkiezing van kandidaten.

De Staatssecretaris voegt eraan toe dat het feit dat men niet meer moet stemmen voor de opvolgers tot gevolg heeft dat het koninklijk besluit van 22 november 1976 betreffende de verkiezing van de leden van de raden der plaatselijke openbare centra voor maatschappelijk welzijn zal moeten worden gewijzigd wat de voordrachtakte betreft.

Bij de voordracht zal men immers elke kandidaat-werkend lid samen met zijn opvolgers moeten voordragen.

Artikel 6 wordt aangenomen met 15 stemmen, bij 1 onthouding.

De artikelen 7 en 8 worden aangenomen met 14 stemmen, bij 1 onthouding.

## Artikel 18

(artikel 6 van de tekst aangenomen door de Commissie)

Dit artikel waarvan het 4<sup>e</sup> reeds ter sprake is gekomen bij de behandeling van artikel 3, geeft geen aanleiding meer tot verdere bespreking.

Het artikel wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding.

## Artikel 21

(artikel 7 van de tekst aangenomen door de Commissie)

De Staatssecretaris preciseert dat dit artikel, evenals de artikelen 22, 23 en 24, strekt tot een grotere openbaarheid van het O.C.M.W.-beleid.

Voortaan zal een algemene beleidsnota worden gevoegd bij de O.C.M.W.-begroting die ter goedkeuring

probation au conseil communal. Une procédure similaire est instaurée pour les comptes.

Lors de l'approbation du budget par le conseil communal, le président du C.P.A.S. commentera sa politique au conseil communal.

Un commissaire demande si cette réglementation entraînera un droit de regard renforcé pour les conseillers communaux, notamment en ce qui concerne les comptes des hôpitaux.

Le Secrétaire d'Etat lui répond par l'affirmative. Le montant global alloué aux bénéficiaires du minimum de moyens d'existence, ainsi que les principes sur lesquels reposent la politique en la matière, seront communiqués au conseil communal; bien entendu, il n'en sera pas ainsi des données relatives aux cas individuels.

Un autre commissaire constate que les comptes sont arrêtés pour « chacun des hôpitaux » (article 22). Il suppose qu'il en va de même des établissements qui ne peuvent pas être considérés comme des hôpitaux, par exemple, les maisons de repos.

Le Secrétaire d'Etat infirme ce point de vue. Seuls les hôpitaux, en vertu de l'article 94 de la loi sur les C.P.A.S., ont un budget distinct.

A une question relative au contenu de la « note de politique générale » il répond que celle-ci doit préciser quelle sera la politique à suivre pour les prochaines années et quelles dépenses elle entraînera. Il va de soi que les dépenses courantes normales doivent y figurer, ainsi que les modifications apportées au patrimoine. Bien entendu, le contenu de la note dépend aussi des activités du C.P.A.S.

Un commissaire demande quel est le rôle des conseillers communaux dans cette nouvelle réglementation. Ne faudrait-il pas fixer des règles pour éviter que la discussion qui a eu lieu au sein du conseil du C.P.A.S. ne se répète au conseil communal ?

Le Secrétaire d'Etat répond que, dorénavant, le conseil communal pourra approuver le budget en connaissance de cause. Son droit, par exemple, d'éventuellement renvoyer le budget reste inchangé; le délai d'un mois dont dispose le conseil communal pour approuver le budget est toutefois porté à quarante jours.

Un membre, à l'avis duquel se rallie le Secrétaire d'Etat, remarque que jusqu'à présent, c'est à l'échevin des affaires sociales qu'il incombait de répondre aux questions relatives au C.P.A.S. Dorénavant, le président du C.P.A.S. pourra répondre lui-même à ces questions, en séance publique du conseil communal.

Le préopinant est certes d'accord sur le principe, mais il trouve qu'il conviendrait de définir plus précisément le rôle des parties concernées. Les conseillers

aan de gemeenteraad wordt voorgelegd. Voor de rekeningen wordt een soortgelijke regeling ingevoerd.

Bij de goedkeuring van de begroting door de gemeenteraad zal de O.C.M.W.-voorzitter zijn beleid toelichten.

Een lid vraagt of er met deze regeling een versterkt inzagerecht komt voor de gemeenteraadsleden, met name voor de ziekenhuisrekeningen.

De Staatssecretaris antwoordt hierop bevestigend. Ook het globaal bedrag uitgekeerd aan de bestaansminimumtrekkers evenals de beginselen waarop het beleid ter zake steunt, worden aan de gemeenteraad medegedeeld; gegevens over individuele gevallen uiteraard niet.

Een ander lid constateert dat de rekening « voor elk ziekenhuis » wordt vastgesteld (artikel 22). Hij neemt aan dat zulks ook geldt voor de instellingen die niet als ziekenhuis kunnen worden beschouwd, bijvoorbeeld de rustoorden.

De Staatssecretaris ontkent dit. Alleen de ziekenhuizen hebben ingevolge artikel 94 van de O.C.M.W.-wet een afzonderlijke begroting.

Op een vraag over de inhoud van de « algemene beleidsnota » antwoordt de Staatssecretaris dat in de nota nader moet worden aangegeven wat het beleidsplan voor de volgende jaren is en welke uitgaven zulks meebrengt. Uiteraard dienen ook de normale lopende uitgaven te worden vermeld. Ook de wijzigingen in het patrimonium moeten worden opgegeven. De inhoud van de nota is uiteraard ook afhankelijk van de activiteit van het O.C.M.W.

Een commissielid vraagt wat de rol van de gemeenteraadsleden in deze nieuwe regeling is. Moeten er geen regels worden bepaald om te verhinderen dat de bespreking die in de O.C.M.W.-raad heeft plaatsgehad, in de gemeenteraad wordt overgedaan ?

De Staatssecretaris antwoordt dat de gemeenteraad voortaan met meer kennis van zaken de begroting zal kunnen goedkeuren. De bevoegdheid van de gemeenteraad, bijvoorbeeld om de begroting eventueel terug te sturen, wordt niet gewijzigd; de termijn van één maand waarover de gemeenteraad beschikt om de begroting goed te keuren wordt evenwel op veertig dagen gebracht.

Een lid, hierin bijgevalen door de Staatssecretaris, merkt op dat het tot op dit ogenblik de taak van de schepenen van sociale zaken is, te antwoorden op vragen m.b.t. het O.C.M.W. Voortaan zal de O.C.M.W.-voorzitter zelf, in openbare vergadering van de gemeenteraad, die vragen kunnen beantwoorden.

De voorgaande spreker is het weliswaar eens met het beginsel, maar vindt dat de rol van de betrokken partijen nauwkeuriger zou moeten worden omschre-

communaux pourraient estimer qu'ils ont le droit de tout remettre en question. D'ailleurs, l'on peut se demander si la politique du C.P.A.S. peut être évoquée uniquement lors de la discussion du budget ou au cours de chaque séance du conseil.

Le Secrétaire d'Etat répond que la procédure est définie avec précision à l'article 88 de la loi sur les C.P.A.S. L'innovation, c'est que le président du C.P.A.S. commente lui-même la note de politique.

D'après un commissaire, la nouvelle procédure conviendra parfaitement. Le budget fera d'abord l'objet d'une discussion au sein du conseil du C.P.A.S. Ensuite, il y aura une concertation avec la majorité et avec la commission des finances de la commune. Enfin le budget sera soumis au conseil communal. Pendant le déroulement de toute cette procédure, des explications peuvent également être demandées au secrétaire du C.P.A.S.

Un autre membre ajoute qu'une note de politique est déjà rédigée actuellement dans un certain nombre de communes. Cette règle est maintenant établie par la loi.

Un commissaire demande quelle est la sanction lorsque le délai fixé à l'alinéa 5 du § 1<sup>er</sup> de l'article 88, tel qu'il est modifié par l'article 21 du projet, n'est pas respecté.

Enfin, on demande si le président du C.P.A.S. doit comparaître devant le conseil communal pour chaque modification budgétaire.

Le Secrétaire d'Etat donne aux dernières interventions les réponses suivantes.

— Il est évident qu'une discussion peut suivre le commentaire fait par le président du C.P.A.S. au sein du conseil communal.

— La loi ne prévoit pas de sanctions pour l'inobservation des délais fixés. Le projet de loi n'en prévoit pas davantage. D'après le Conseil supérieur de l'aide sociale, il n'y a aucun problème en la matière.

— A chaque modification du budget, une note explicative et justificative doit être transmise au conseil communal. Le président du C.P.A.S. n'est pas tenu de comparaître devant ledit conseil.

A cet égard, deux conceptions s'opposent, selon le Secrétaire d'Etat : certains estiment qu'il faut réduire l'indépendance du C.P.A.S. et intégrer le président du C.P.A.S. dans le collège échevinal, d'autres défendent l'indépendance du C.P.A.S.

Le Secrétaire d'Etat opte pour une plus grande justification des dépenses du C.P.A.S. Il trouve que le président ne doit pas être convié à chaque réunion du conseil communal.

L'un des préopinants déplore qu'aucune sanction ne soit prévue pour l'inobservation des délais. Il

ven. De gemeenteraadsleden zouden kunnen oordelen dat zij het recht hebben alles opnieuw ter sprake te brengen. Overigens rijst de vraag of het O.C.M.W.-beleid alleen bij de bespreking van de begroting of tijdens iedere raadszitting te berde kan worden gebracht.

De Staatssecretaris antwoordt dat de procedure nauwkeurig in artikel 88 van de O.C.M.W.-wet wordt omschreven. Nieuw is dat de voorzitter van het O.C.M.W. zelf de beleidsnota toelicht.

Volgens een lid zal de nieuwe werkwijze best meevallen. Over de begroting wordt eerst in de O.C.M.W.-raad gediscussieerd. Vervolgens is er overleg met de meerderheid en met de commissie voor de financiën van de gemeente. Tenslotte komt de begroting voor de gemeenteraad. Terwijl heel die procedure loopt, kan ook bij de secretaris van het O.C.M.W. uitleg worden gevraagd.

Een ander lid voegt hieraan toe dat in een aantal gemeenten nu reeds een beleidsnota wordt opgesteld. Die regel wordt nu bij wet ingevoerd.

Een lid vraagt wat de sanctie is, wanneer de termijn bepaald in het vijfde lid van § 1, van artikel 88, zoals gewijzigd door artikel 21 van het ontwerp, niet wordt nageleefd.

Tenslotte wordt de vraag gesteld of de O.C.M.W.-voorzitter bij elke begrotingswijziging voor de gemeenteraad dient te komen.

De Staatssecretaris antwoordt als volgt op de laatste interventies.

— Het is evident dat er, na de toelichting door de O.C.M.W.-voorzitter in de gemeenteraad, een bespreking kan volgen.

— De wet voorziet niet in sancties voor de niet-naleving van de gestelde termijnen. Het wetsontwerp bepaalt er evenmin. Volgens de Hoge Raad voor Maatschappelijk Welzijn is er ter zake geen probleem.

— Bij elke begrotingswijziging moet een verklarende en stavende nota aan de gemeenteraad worden overgemaakt. De voorzitter van het O.C.M.W. dient niet voor de gemeenteraad te komen.

In dit verband worden er volgens de Staatssecretaris twee opvattingen gehuldigd : sommigen zijn van oordeel dat het O.C.M.W. minder onafhankelijk dient te worden en dat de O.C.M.W.-voorzitter in het schepencollege moet worden opgenomen, anderen verdedigen de onafhankelijkheid van het O.C.M.W.

De Staatssecretaris opteert voor een grotere verantwoording van de O.C.M.W.-uitgaven. Zij vindt niet dat de O.C.M.W.-voorzitter op elke vergadering van de gemeenteraad moet worden uitgenodigd.

Een van de vorige sprekers betreurt het dat geen sancties worden bepaald voor de niet-naleving van

craint que la réglementation ne reste lettre morte et que les budgets et les comptes ne soient déposés trop tard.

D'après le Secrétaire d'Etat, ce problème est d'un autre ordre et ne doit pas être évoqué en l'occurrence.

Un commissaire rappelle ensuite que le législateur de 1976 s'est efforcé de laisser le C.P.A.S. autant que possible à l'écart des discussions politiques. C'est notamment pour cette raison qu'a été prévue la composition proportionnelle du conseil. Une fois que le C.P.A.S. a établi le budget, la majorité doit défendre celui-ci. L'intervenant demande si la nouvelle réglementation modifie la responsabilité de la majorité au sein du conseil communal.

Un préopinant fait remarquer que ses questions sont inspirées par la même préoccupation. Il est inacceptable que la discussion qui a eu lieu au conseil du C.P.A.S. se répète au conseil communal. Celui-ci doit décider, et non délibérer sur le budget.

Un commissaire souligne la sanction positive en faveur des C.P.A.S. qui fonctionnent convenablement. Si le budget est déposé à temps, le conseil communal doit décider dans les 40 jours. Sinon, le budget est approuvé d'office. Cette sanction est maintenue.

Un sénateur estime que la réglementation proposée est sensée. Elle entraîne une plus grande transparence de l'administration et une extension des droits démocratiques de la minorité, ce qui n'est pas dénué d'importance, étant donné que le budget du C.P.A.S. reflète en partie le programme politique de la majorité.

Plusieurs commissaires partagent cette opinion. Ils prônent toutefois la discipline nécessaire. Il faut éviter à tous les égards que la discussion qui a eu lieu au conseil du C.P.A.S. ne se répète au conseil communal.

Un membre ajoute que le collège échevinal ne peut se soustraire à sa responsabilité concernant un point qu'il a inscrit à l'ordre du jour. La responsabilité politique prévue par la loi communale doit rester applicable sans restriction.

Le Secrétaire d'Etat se rallie à la conclusion de la discussion sur le rôle respectif du collège des bourgmestre et échevins, d'une part, et du président du C.P.A.S., d'autre part. Le collège, qui soumet le budget du C.P.A.S. à l'approbation du conseil, garde sa responsabilité propre à cet égard. La présence du président du C.P.A.S. au conseil communal ne retire aucunement au collège sa responsabilité politique en cette matière.

Le président est présent à la séance du conseil communal qui approuve le budget afin de le présenter, l'exposer, le commenter, l'expliquer. Le but est d'en

de termijnen. Hij vreest dat de regeling dode letter zal blijven en dat begrotingen en rekeningen te laat zullen worden ingediend.

Volgens de Staatssecretaris is dit een probleem van een andere aard, dat hier niet aan de orde staat.

Een commissielid brengt vervolgens in herinnering dat de wetgever van 1976 ernaar gestreefd heeft het O.C.M.W. zo veel mogelijk buiten de politieke discussies te houden. Mede daarom werd de proportionele samenstelling van de raad voorzien. Eenmaal dat het O.C.M.W. de begroting heeft opgemaakt, dient de meerderheid deze begroting te verdedigen. Het lid vraagt of de nieuwe regeling iets verandert aan de verantwoordelijkheid van de meerderheid in de gemeenteraad.

Een voorgaande interveniënt merkt op dat zijn vragen uitgaan van dezelfde zorg. Het mag niet zijn dat de bespreking van de O.C.M.W.-raad in de gemeenteraad wordt herhaald. De gemeenteraad moet beslissen en niet beraadslagen over de begroting.

Een lid wijst op de positieve sanctie ten voordele van de goed werkende O.C.M.W.'s. Als de begroting tijdig wordt ingediend, moet de gemeenteraad binnen 40 dagen beslissen. Zo niet, is de begroting ambtshalve goedgekeurd. Die sanctie blijft behouden.

Een senator vindt de voorgestelde regeling zinvol. Zij leidt tot een grotere openheid van de bestuur en tot een uitbreiding van de democratische rechten van de minderheid. Dit is niet zonder belang aangezien de O.C.M.W.-begroting, ten dele, het politiek programma van de meerderheid weerspiegelt.

Verscheidene commissieleden zijn dezelfde mening toegedaan. Zij pleiten evenwel voor de nodige discipline. Er dient alleszins te worden vermeden dat de discussie van de O.C.M.W.-raad in de gemeenteraad wordt overgedaan.

Een lid voegt hieraan toe dat het schepencollege zich niet mag onttrekken aan zijn verantwoordelijkheid met betrekking tot een punt dat hij op de agenda heeft geplaatst. De politieke verantwoordelijkheid bepaald door de gemeentewet, moet onverkort blijven gelden.

De Staatssecretaris is het eens met de conclusie van de bespreking over de respectieve taken van het college van burgemeester en schepenen enerzijds en van de voorzitter van het O.C.M.W. anderzijds. Het college, dat de begroting van het O.C.M.W. ter goedkeuring voorlegt aan de raad, blijft er zelf verantwoordelijk voor. De aanwezigheid van de O.C.M.W.-voorzitter op de gemeenteraad betekent niet dat het college zijn politieke verantwoordelijkheid op dat vlak niet meer zou uitoefenen.

De voorzitter is aanwezig op de gemeenteraadsvergadering waarop de begroting wordt goedgekeurd, zodat hij die kan voorstellen, toelichten, becom-

permettre une plus grande compréhension par le conseil communal.

Le Secrétaire d'Etat présente ensuite un amendement tendant à remplacer cet article par ce qui suit :

*« Les modifications suivantes sont apportées à l'article 88 de la même loi :*

*« 1° Le paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :*

*« § 1<sup>er</sup>. Le conseil de l'aide sociale arrête chaque année, pour l'exercice suivant, le budget des dépenses et des recettes du centre et de chaque hôpital placé sous sa gestion. Une note de politique générale est jointe à ces budgets.*

*Ces budgets sont soumis avant le 15 septembre de l'année précédant l'exercice à l'approbation du conseil communal ou des conseils communaux — selon qu'il s'agit d'un centre local ou intercommunal — de la commune ou des communes qui constituent le ressort du centre.*

*Ces budgets sont commentés par le président du centre lors des séances du conseil communal ou des conseils communaux à l'ordre du jour desquelles est inscrite l'approbation des budgets. Si le président ne fait pas partie du conseil communal, il est averti de la date de la réunion au moins cinq jours francs avant celle-ci par le collège des bourgmestre et échevins.*

*La décision ou, s'il s'agit d'un centre intercommunal, les décisions doivent être envoyées au centre dans un délai de quarante jours à compter du jour où les budgets ont été transmis à la commune ou aux communes, à défaut de quoi les conseils communaux concernés seront supposés avoir donné leur approbation.*

*Toute décision de modification ou d'improbation doit être motivée. En cas d'improbation par un ou plusieurs conseils communaux ou de modifications au budget, le dossier complet est soumis, par les soins du centre, avant le 15 novembre de la même année, à l'approbation de la députation permanente.*

*Le conseil communal peut inscrire au budget du centre public d'aide sociale communal et des hôpitaux qui dépendent de ce centre, des prévisions de recettes et des postes de dépenses; il peut les diminuer, les augmenter ou les supprimer et rectifier des erreurs matérielles.*

*La députation permanente est dotée de la même compétence à l'égard du budget des centres publics d'aide sociale communaux et intercommunaux et du*

*mentariëren en verduidelijken. De gemeenteraad zou daardoor een beter inzicht moeten krijgen in de begroting.*

Door de Staatssecretaris wordt vervolgens een amendement voorgesteld dat strekt om dit artikel te vervangen als volgt :

*« In artikel 88 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :*

*« 1° Paragraaf 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :*

*« § 1. De raad voor maatschappelijk welzijn stelt ieder jaar, voor het volgende dienstjaar, de begroting van ontvangsten en uitgaven vast van het centrum en van elk ziekenhuis dat onder zijn beheer staat. Aan deze begrotingen wordt een algemene beleidsnota gehecht.*

*Deze begrotingen worden vóór 15 september van het jaar dat aan het dienstjaar voorafgaat, onderworpen aan de goedkeuring van de gemeenteraad of van de gemeenteraden — naar gelang het gaat om een gemeentelijk of om een intercommunaal centrum — van de gemeente of de gemeenten van de gebiedsomschrijving van het centrum.*

*Op de vergaderingen van de gemeenteraad of gemeenteraden waar de goedkeuring van deze begrotingen op de agenda staat, worden deze toegelicht door de voorzitter van het centrum. Indien de voorzitter geen deel uitmaakt van de gemeenteraad wordt hij hiervan ten minste vijf vrije dagen vóór de dag van de vergadering verwittigd door het college van burgemeester en schepenen.*

*De beslissing of, indien het om een intercommunaal centrum gaat, de beslissingen moeten aan het centrum worden doorgestuurd binnen een termijn van veertig dagen te rekenen vanaf de dag waarop de begroting van de gemeente of de gemeenten werd overgemaakt, bij gebreke waarvan de betrokken gemeenteraden geacht worden hun goedkeuring te hebben verleend.*

*Elke beslissing tot wijziging of tot niet-goedkeuring moet met redenen worden omkleed. Bij niet-goedkeuring door een of meerdere gemeenteraden of in geval van wijzigingen aan de begroting wordt het volledig dossier door de zorg van het centrum vóór 15 november van hetzelfde jaar ter goedkeuring overgelegd aan de bestendige deputatie.*

*De gemeenteraad kan op de begroting van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van de gemeente en van de ziekenhuizen die van dit centrum afhangen, ontvangstenramingen en uitgavenposten brengen, deze verminderen, vermeerderen of schrappen en materiële vergissingen rechtzetten.*

*De bestendige deputatie heeft dezelfde bevoegdheid betreffende de begroting van de gemeentelijke of intercommunale openbare centra voor maatschap-*

*budget des hôpitaux qui dépendent de ces centres, d'une association intercommunale ou d'une autre association visée au chapitre XII de la présente loi ».*

2° Le paragraphe 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Le projet de budget ainsi que la note de politique générale y afférente ou le projet de modification budgétaire ainsi que la note explicative et justificative y afférente, établis par le centre public d'aide sociale seront remis à chaque membre du conseil de l'aide sociale au moins sept jours avant la date de la séance au cours de laquelle ils seront discutés. »

Cet amendement est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

## Article 22

(article 8 du texte adopté par la Commission)

Le Secrétaire d'Etat propose par voie d'amendement de remplacer cet article par ce qui suit :

« Les modifications suivantes sont apportées à l'article 89 de la même loi :

« 1° le premier alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« Le conseil de l'aide sociale arrête chaque année les comptes de l'exercice précédent du centre et de chacun des hôpitaux gérés par celui-ci au cours d'une séance qui a lieu avant le 1<sup>er</sup> juin.

Au cours de la séance pendant laquelle le conseil arrête lesdits comptes, le président rend compte de la situation du centre et de sa gestion au cours de l'exercice écoulé, en ce qui concerne la réalisation des prévisions budgétaires. Le rapport annuel sera transmis à chacun des conseillers, en même temps que les comptes, mais à l'exclusion des pièces justificatives, au moins sept jours francs avant la séance.

Les comptes arrêtés par le conseil sont soumis au plus tard le 1<sup>er</sup> juin qui suit la clôture de l'exercice, à l'approbation du conseil communal ou des conseils communaux. Le rapport annuel est communiqué au conseil communal ou aux conseils communaux à titre de commentaire des comptes. »

2° le troisième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« En cas d'improbation par un ou plusieurs conseils communaux, les comptes, accompagnés des délibérations des divers conseils, sont soumis, par les soins du centre, avant le 1<sup>er</sup> août de l'année susmen-

telijk welzijn en betreffende de begroting van de ziekenhuizen die afhangen van deze centra, van een intercommunale vereniging of een vereniging bedoeld in hoofdstuk XII van deze wet. »

2° Paragraaf 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Het ontwerp van begroting evenals de bijhorende algemene beleidsnota of het ontwerp van begrotingswijziging en de daarbijhorende verklarende en stavende nota, opgemaakt door het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, worden aan ieder lid van de raad voor maatschappelijk welzijn besteld ten minste zeven vrije dagen voor de dag van de vergadering waarop deze zullen besproken worden. »

Dit amendement wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 2 onthoudingen.

## Artikel 22

(artikel 8 van de tekst aangenomen door de Commissie)

De Staatssecretaris stelt bij amendement voor dit artikel te vervangen als volgt :

« In artikel 89 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

« 1° het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De raad voor maatschappelijk welzijn stelt elk jaar de rekening van het voorgaande dienstjaar van het centrum en van elk ziekenhuis dat onder zijn beheer staat vast in een vergadering die plaatsvindt voor 1 juni.

Tijdens de vergadering waarop de raad deze rekeningen vaststelt brengt de voorzitter verslag uit over de toestand van het centrum en over het gevoerde beheer tijdens het voorafgaande dienstjaar, zowel wat de uitgevoerde als wat de niet-uitgevoerde begrotingsvooruitzichten betreft. Het jaarverslag wordt vooraf samen met de rekening doch met uitsluiting van de verantwoordingsstukken, ten minste zeven vrije dagen vóór de vergadering aan elk raadslid meegedeeld.

De door de raad vastgestelde rekeningen worden ten laatste op 1 juni volgend op het sluiten van het dienstjaar voor goedkeuring toegezonden aan de gemeenteraad of gemeenteraden. Het jaarverslag wordt als toelichting bij de rekeningen aan de gemeenteraad of aan de gemeenteraden meegedeeld. »

2° het derde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Bij niet-goedkeuring door één of meerdere gemeenteraden worden de rekeningen samen met de beslissingen van de verschillende gemeenteraden door de zorg van het centrum, vóór 1 augustus van

*tionnée, à l'approbation de la députation permanente qui arrête définitivement les comptes. »*

Cet amendement est adopté sans observation, par 13 voix et 2 abstentions.

#### Article 24

(article 9 du texte adopté par la Commission)

Le Secrétaire d'Etat propose par voie d'amendement de remplacer cet article par ce qui suit :

*« Les modifications suivantes sont apportées à l'article 94, § 6, de la même loi :*

*1° au second alinéa, les mots « note de politique générale et note explicative et justificative, visées à l'article 88, § 1<sup>er</sup> et 3 » sont insérés entre les mots « s'applique aussi en matière de » et « nominations ».*

*2° l'alinéa suivant est inséré entre le deuxième et le troisième alinéa :*

*« L'avis relatif aux notes mentionnées à l'alinéa précédent ne peut concerner que la gestion et l'exploitation de l'établissement qui relève du comité de gestion. »*

Cet amendement est également adopté sans observation, par 13 voix et 2 abstentions.

#### Article 29 (nouveau)

(Article 10 du texte adopté par la Commission)

Le Secrétaire d'Etat propose enfin, par voie d'amendement, d'ajouter un article 29 (nouveau), libellé comme suit :

*« La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1989. »*

Cet article est adopté par 14 voix et 1 abstention.

L'ensemble du projet de loi amendé a été adopté par 13 voix et 2 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 12 membres présents.

*Le Rapporteur,*

A. ARTS.

*Le Président,*

L. HERMAN-MICHELSENS.

*het voormeld jaar, ter goedkeuring overgelegd aan de bestendige deputatie, die de rekeningen definitief vaststelt. »*

Dit amendement wordt, zonder verdere bespreking, aangenomen met 13 stemmen, bij 2 onthoudingen.

#### Artikel 24

(artikel 9 van de tekst aangenomen door de Commissie)

De Staatssecretaris stelt bij amendement voor dit artikel te vervangen als volgt :

*« In artikel 94, § 6, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :*

*« 1° in het tweede lid worden tussen de woorden « geldt eveneens ten aanzien van » en « de benoeming » de woorden « de algemene beleidsnota en de verklarende en stavende nota waarvan sprake is in artikel 88, § 1 en 3 » ingevoegd.*

*2° tussen het tweede en het derde lid wordt het volgende lid ingevoegd :*

*« Het advies aangaande de beleidsnota's vermeld in het vorige lid kan alleen slaan op het beheer en de uitbating van de instelling die onder de bevoegdheid van het beheerscomité ressorteert. »*

Ook dit amendement wordt zonder bespreking aangenomen met 13 stemmen, bij 2 onthoudingen.

#### Artikel 29 (nieuw)

(Artikel 10 van de tekst aangenomen door de Commissie)

De Staatssecretaris stelt tenslotte bij amendement voor een artikel 29 (nieuw) toe te voegen luidend als volgt :

*« Deze wet treedt in werking op 1 januari 1989. »*

Dit artikel wordt aangenomen met 14 stemmen, bij 1 onthouding.

Het geheel van het geamendeerde ontwerp van wet wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

*De Rapporteur,*

A. ARTS.

*De Voorzitter,*

L. HERMAN-MICHELSENS.

## TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

ARTICLE 1<sup>er</sup>

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 9 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale :

1° Le *littera e* est remplacé par la disposition suivante :

« *e* ) les membres du personnel de l'Etat, des communautés et des provinces qui sont chargés d'une fonction de direction et qui participent directement à l'exercice de la tutelle sur le centre d'aide sociale intéressé, ainsi que le personnel de la commune desservie par le centre public d'aide sociale. »

2° Le *littera f* est remplacé par la disposition suivante :

« *f* ) les membres du personnel rémunérés par le centre, ainsi que toutes les autres personnes visées à l'article 49, § 4, qui y exercent leurs activités. »

## ART. 2

A l'article 12 de la même loi les mots « en séance publique » sont insérés entre les mots « a lieu » et « le troisième lundi ».

## ART. 3

A l'article 14, alinéa 2, de la même loi, les mots « et pour un suppléant de celui-ci » sont supprimés.

## ART. 4

A l'article 15 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa premier est remplacé par la disposition suivante : « Sont élus en tant que membres effectifs, les candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix. »

2° il est ajouté un alinéa quatre, rédigé comme suit : « Les candidats proposés à titre de suppléants d'un membre effectif élu sont de plein droit suppléants de ce membre. »

## ART. 5

L'article 16 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

## TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

## ARTIKEL 1

In artikel 9 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° *Littera e* wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *e* ) de leden van het personeel van het Rijk, de gemeenschappen en de provincies die belast zijn met een leidinggevende functie en rechtstreeks deelnemen aan het uitoefenen van het toezicht op het betrokken centrum voor maatschappelijk welzijn, alsmede het personeel van de door het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn bediende gemeente. »

2° *Littera f* wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *f* ) de door het centrum bezoldigde personeelsleden alsmede alle overige in artikel 49, § 4, bedoelde personen die er werkzaam zijn. »

## ART. 2

In artikel 12 van dezelfde wet worden tussen de woorden « heeft plaats » en « de derde maandag » de woorden « in openbare vergadering » ingevoegd.

## ART. 3

In artikel 14, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden « en voor een opvolger van dit lid » geschrapt.

## ART. 4

In artikel 15 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling : « De kandidaten die de meeste stemmen hebben bekomen, zijn verkozen tot werkende leden. »

2° een vierde lid wordt ingevoegd, luidend als volgt : « De kandidaten die als opvolgers van een verkozen werkend lid werden voorgedragen, zijn van rechtswege de opvolgers van het voornoemde lid. »

## ART. 5

Artikel 16 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Article 16. — La même personne peut être suppléant de deux ou plusieurs membres effectifs.

De même, chaque membre effectif peut avoir deux ou plusieurs suppléants, appelés à le remplacer dans l'ordre qui a été suivi pour la présentation de leurs candidatures. »

#### ART. 6

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 49 de la même loi :

1° le § 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Les membres du personnel du centre public d'aide sociale ne peuvent exercer, soit eux-mêmes, soit par personne interposée, aucune occupation qui pourrait nuire à l'accomplissement des devoirs de la fonction ou serait contraire à la dignité de celle-ci. »

2° le § 2, alinéa premier, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. En outre, les membres du personnel du centre public d'aide sociale ne peuvent assumer aucun mandat ou service, même gratuit, dans des affaires privées à but lucratif. »

3° le § 3 est complété comme suit : « ... ou lorsque la fonction n'est pas exercée à temps plein au sein du centre public d'aide sociale. Ces dérogations peuvent être retirées en cas d'abus. »

4° le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. La qualité de membre du personnel du centre public d'aide sociale, en ce compris la qualité des personnes visées par l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, qui exercent leurs activités dans l'un des établissements ou services du centre public d'aide sociale à la suite d'une décision de l'un des organes du centre, est incompatible avec :

1° le mandat de bourgmestre ou de conseiller communal dans la commune pour laquelle le centre est compétent;

2° la qualité de membre du comité de gestion comme représentant d'une commune qui participe, conformément à l'article 13 de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux à la couverture des déficits de l'hôpital du centre public d'aide sociale. »

« Artikel 16. — Dezelfde persoon kan opvolger van twee of meer werkende leden zijn.

Evenzo kan elk werkend lid twee of meerdere opvolgers hebben die zijn voorbestemd om hem te vervangen in de orde die gevolgd werd bij de voordracht van hun kandidaturen. »

#### ART. 6

In artikel 49 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De personeelsleden van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn mogen, hetzij zelf, hetzij door middel van een tussenpersoon, geen enkele bezigheid verrichten die kan schaden aan het vervullen van hun ambtsplichten of met de waardigheid van het ambt in strijd is. »

2° § 2, eerste lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Bovendien mogen de personeelsleden van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn geen enkele zelfs onbezoldigde, opdracht of dienst in particuliere zaken met winstoogmerk volbrengen. »

3° § 3 wordt aangevuld als volgt : « ... of wanneer het ambt niet voltijds uitgeoefend wordt in het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn. Deze afwijkingen kunnen in geval van misbruik worden ingetrokken. »

4° § 4 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. De hoedanigheid van personeelslid van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn met inbegrip van de personen bedoeld in het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, die ingevolge een beslissing van één der organen van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn hun werkzaamheden uitoefenen in één der inrichtingen of diensten van het centrum is onverenigbaar met :

1° het mandaat van burgemeester of gemeenteraadslid in de gemeente waarvoor het centrum bevoegd is;

2° het lidmaatschap van het beheerscomité als afgevaardigde van een gemeente, die overeenkomstig artikel 13 van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen bijdraagt in de tekorten van het ziekenhuis van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn. »

## ART. 7

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 88 de la même loi :

1° Le paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Le conseil de l'aide sociale arrête chaque année, pour l'exercice suivant, le budget des dépenses et des recettes du centre et de chaque hôpital placé sous sa gestion. Une note de politique générale est jointe à ces budgets.

Ces budgets sont soumis avant le 15 septembre de l'année précédant l'exercice à l'approbation du conseil communal ou des conseils communaux — selon qu'il s'agit d'un centre local ou intercommunal — de la commune ou des communes qui constituent le ressort du centre.

Ces budgets sont commentés par le président du centre lors des séances du conseil communal ou des conseils communaux à l'ordre du jour desquelles est inscrite l'approbation des budgets. Si le président ne fait pas partie du conseil communal, il est averti de la date de la réunion au moins cinq jours francs avant celle-ci par le collège des bourgmestre et échevins.

La décision ou, s'il s'agit d'un centre intercommunal, les décisions doivent être envoyées au centre dans un délai de quarante jours à compter du jour où les budgets ont été transmis à la commune ou aux communes, à défaut de quoi les conseils communaux concernés seront supposés avoir donné leur approbation.

Toute décision de modification ou d'improbation doit être motivée. En cas d'improbation par un ou plusieurs conseils communaux ou de modifications au budget, le dossier complet est soumis par les soins du centre, avant le 15 novembre de la même année, à l'approbation de la députation permanente.

Le conseil communal peut inscrire au budget du centre public d'aide sociale communal et des hôpitaux qui dépendent de ce centre, des prévisions de recettes et des postes de dépenses; il peut les diminuer, les augmenter ou les supprimer et rectifier des erreurs matérielles.

La députation permanente est dotée de la même compétence à l'égard du budget des centres publics d'aide sociale communaux et intercommunaux et du budget des hôpitaux qui dépendent de ces centres, d'une association intercommunale ou d'une autre association visée au chapitre XII de la présente loi. »

## ART. 7

In artikel 88 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Paragraaf 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De raad voor maatschappelijk welzijn stelt ieder jaar, voor het volgende dienstjaar, de begroting van ontvangsten en uitgaven vast van het centrum en van elk ziekenhuis dat onder zijn beheer staat. Aan deze begrotingen worden een algemene beleidsnota gehecht.

Deze begrotingen worden vóór 15 september van het jaar dat aan het dienstjaar voorafgaat, onderworpen aan de goedkeuring van de gemeenteraad of van de gemeenteraden — naargelang het gaat om een gemeentelijk of om een intercommunaal centrum — van de gemeente of de gemeenten van de gebiedsomschrijving van het centrum.

Op de vergaderingen van de gemeenteraad of gemeenteraden waar de goedkeuring van deze begrotingen op de agenda staat, worden deze toegelicht door de voorzitter van het centrum. Indien de voorzitter geen deel uitmaakt van de gemeenteraad wordt hij hiervan tenminste vijf vrije dagen vóór de dag van de vergadering verwittigd door het college van burgemeester en schepenen.

De beslissing of, indien het om een intercommunaal centrum gaat, de beslissingen moeten aan het centrum worden doorgestuurd binnen een termijn van veertig dagen te rekenen vanaf de dag waarop de begroting van de gemeente of de gemeenten werd overgemaakt, bij gebreke waarvan de betrokken gemeenteraden geacht worden hun goedkeuring te hebben verleend.

Elke beslissing tot wijziging of tot niet-goedkeuring moet met redenen worden omkleed. Bij niet-goedkeuring door een of meerdere gemeenteraden of in geval van wijzigingen aan de begroting wordt het volledig dossier door de zorg van het centrum vóór 15 november van hetzelfde jaar ter goedkeuring overgelegd aan de bestendige deputatie.

De gemeenteraad kan op de begroting van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van de gemeente en van de ziekenhuizen die van dit centrum afhangen, ontvangstenramingen en uitgavenposten brengen, deze verminderen, vermeerderen of schrappen en materiële vergissingen rechtzetten.

De bestendige deputatie heeft dezelfde bevoegdheid betreffende de begroting van de gemeentelijke of intercommunale openbare centra voor maatschappelijk welzijn en betreffende de begroting van de ziekenhuizen die afhangen van deze centra, van een intercommunale vereniging of een vereniging bedoeld in hoofdstuk XII van deze wet. »

2° le paragraphe 3 est remplacé par la disposition suivante : « § 3. Le projet de budget ainsi que la note de politique générale y afférente ou le projet de modification budgétaire ainsi que la note explicative et justificative y afférente, établis par le centre public d'aide sociale seront remis à chaque membre du conseil de l'aide sociale au moins sept jours francs avant la date de la séance au cours de laquelle ils seront discutés. »

#### ART. 8

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 89 de la même loi :

1° le premier alinéa est remplacé par la disposition suivante : « Le conseil de l'aide sociale arrête chaque année les comptes de l'exercice précédent du centre et de chacun des hôpitaux gérés par celui-ci au cours d'une séance qui a lieu avant le 1<sup>er</sup> juin.

Au cours de la séance pendant laquelle le conseil arrête lesdits comptes, le président rend compte de la situation du centre et de sa gestion au cours de l'exercice écoulé, en ce qui concerne la réalisation des prévisions budgétaires. Le rapport annuel sera transmis à chacun des conseillers, en même temps que les comptes, mais à l'exclusion des pièces justificatives, au moins sept jours francs avant la séance.

Les comptes arrêtés par le conseil sont soumis au plus tard le 1<sup>er</sup> juin qui suit la clôture de l'exercice, à l'approbation du conseil communal ou des conseils communaux. Le rapport annuel est communiqué au conseil communal ou aux conseils communaux à titre de commentaire des comptes. »

2° le troisième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« En cas d'improbation par un ou plusieurs conseils communaux, les comptes, accompagnés des délibérations des divers conseils, sont soumis, par les soins du centre, avant le 1<sup>er</sup> août de l'année susmentionnée, à l'approbation de la députation permanente qui arrête définitivement les comptes. »

#### ART. 9

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 94, § 6, de la même loi :

1° au second alinéa, les mots « note de politique générale et note explicative et justificative, visées à l'article 88, §§ 1<sup>er</sup> et 3 » sont insérés entre les mots « s'applique aussi en matière de » et « nominations ».

2° paragraaf 3 wordt vervangen door de volgende bepaling : « § 3. Het ontwerp van begroting evenals de bijhorende algemene beleidsnota of het ontwerp van begrotingswijziging en de daarbijhorende verklarende en stavende nota, opgemaakt door het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, worden aan ieder lid van de raad voor maatschappelijk welzijn besteld tenminste zeven vrije dagen voor de dag van de vergadering waarop deze zullen besproken worden ».

#### ART. 8

In artikel 89 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling : « De raad voor maatschappelijk welzijn stelt elk jaar de rekening van het voorgaande dienstjaar van het centrum en van elk ziekenhuis dat onder zijn beheer staat vast in een vergadering die plaatsvindt voor 1 juni.

Tijdens de vergadering waarop de raad deze rekeningen vaststelt brengt de voorzitter verslag uit over de toestand van het centrum en over het gevoerde beheer tijdens het voorafgaande dienstjaar, zowel wat de uitgevoerde als wat de niet-uitgevoerde begrotingsvooruitzichten betreft. Het jaarverslag wordt vooraf samen met de rekening doch met uitsluiting van de verantwoordingsstukken, tenminste zeven vrije dagen vóór de vergadering aan elk raads-lid meegedeeld.

De door de raad vastgestelde rekeningen worden ten laatste op 1 juni volgend op het sluiten van het dienstjaar voor goedkeuring toegezonden aan de gemeenteraad of gemeenteraden. Het jaarverslag wordt als toelichting bij de rekeningen aan de gemeenteraad of aan de gemeenteraden meegedeeld. »

2° het derde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Bij niet-goedkeuring door één of meerdere gemeenteraden worden de rekeningen samen met de beslissingen van de verschillende gemeenteraden door de zorg van het centrum, vóór 1 augustus van het voormeld jaar, ter goedkeuring overgelegd aan de bestendige deputatie, die de rekeningen definitief vaststelt. »

#### ART. 9

In artikel 94, § 6, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden tussen de woorden « geldt eveneens ten aanzien van » en « de benoeming » de woorden « de algemene beleidsnota en de verklarende en stavende nota waarvan sprake is in artikel 88, §§ 1 en 3 » ingevoegd.

2° l'alinéa suivant est inséré entre le deuxième et le troisième alinéa :

« L'avis relatif aux notes mentionnées à l'alinéa précédent ne peut concerner que la gestion et l'exploitation de l'établissement qui relève du comité de gestion. »

ART. 10

« La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1989. »

2° tussen het tweede en het derde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« Het advies aangaande de beleidsnota's vermeld in het vorige lid kan alleen slaan op het beheer en de uitbating van de instelling die onder de bevoegdheid van het beheerscomité ressorteert. »

ART. 10

« Deze wet treedt in werking op 1 januari 1989. »